

The English version of this Decision immediately follows

תיק משמעת מס' 1/2023

בעניין סטודנטיות פלונית ואלמונית – (להלן: **הסטודנטיות**).

4.1.2023

י"א בטבת תשפ"ג

החלטה

א. מבוא

1. יש להקדים ולהעיר כי כתיבת ההחלטה בתיק זה התעכבה במעט לנוכח רצוני לקיים שיחה עם ראש התכנית¹ ובשל עומס חריג של החלטות אשר רבצו לפתחי בחודשיים האחרונים. כפי שמתחייב בכל הנוגע להתמשכות הליכים, הרי שהעניין יובא בחשבון בהמשך בכל הנוגע לענישה.
2. כעת לגופם של דברים, שתי הסטודנטיות לומדות לקראת תואר שני בפסיכולוגיה בבית ספר ברוך איבצ'ר לפסיכולוגיה באוניברסיטת רייכמן (להלן: "**הסטודנטיות**"). שתי הסטודנטיות הואשמו בקובלנה משמעתית (מיום 24.10.2022), המתבססת על **מכתב תלונה מפורט**, הכולל מספר נספחים², מטעמים של מרצה הקורס, ד"ר פלונית (להלן: "**המרצה**") וראש התוכנית, פרופ' אלמוני (להלן: "**ראש התכנית**") (להלן ביחד: "**המתלוננים**"). **הקובלנה המשמעתית** מייחסת לשתי הסטודנטיות הונאה בעבודת בית מסכמת ו/או הפרה של הוראות המתייחסות לעבודת בית מסכמת בקורס "אלמוני" בהנחייתה של המרצה הנכבדה. לאור חומרת המעשים הנטענים הן הואשמו בקובלנה המשמעתית בהפרת **סעיפים 2(4) ו/או 2(6) לתקנון המשמעת של האוניברסיטה** (להלן: "**תקנון המשמעת**").
3. בדיון שנערך בפניי בעניין של שתי הסטודנטיות במהלך יום שלישי, ה-15.11.2022 (בשעה 9:30), נכחו קובלת האוניברסיטה הנכבדה, **גב' אורלי שקד**; רכזת ועדת המשמעת ורושמת הפרוטוקול, **גב' אורית לייזר**; המרצה הנכבדה, **ד"ר פלונית**; והסטודנטיות עצמן **שבחרו שלא להיות מיוצגות**.³
4. **סדר הדיון** היה כי תחילה נשמעה הקובלת, שביקשה להעיד את המרצה, ולאחר שזו העידה ונשמעה, נשמעו שתי הסטודנטיות ושוב הקובלת. כל הצדדים השיבו כדבעי לשאלותיי. לקראת סוף הדיון ביקשתי באופן חריג את רשות הצדדים בהמשך לדיון לקיים שיחה אישית עם ראש התכנית (המתלונן הנוסף) ולשמוע את עמדתו לעניין המקרה שלפני. הצדדים בטובם הסכימו לבקשתי ולפיכך ביום 22.12.2022 קיימתי שיחה קצרה וחשובה עם ראש התכנית.

¹ בהסכמת הצדדים לתיק כמובן ובטובו של ראש התכנית הנכבד.

² הנספחים כוללים את חלופת האי-מיילים בין המתלוננים לבין שתי הסטודנטיות; את העבודה המסכמת של שתי הסטודנטיות נשוא האישום כאן מיום 29.6.2022 ואת העבודה המסכמת המועתקת בחלקים מיום 22.2.2020.

³ כמתחייב פניתי לשתי הסטודנטיות מיד בתחילת הדיון בשאלה מדוע הן לא נעזרו בנציגי אגודת הסטודנטים המצוינים של האוניברסיטה. נעניתי על-ידן כי הן אכן נועצו באחד הנציגים אך לבסוף החליטו להגיע לבדן ולפרוס את האמת שלהן (עמ' 1 לפרוטוקול). זו אכן זכותן שלא להיות מיוצגות אך ספק בעיני אם זו החלטה נכונה [לחשיבותו של הייצוג בכלל ובהליך המשמעת בפרט ראו והשוו: אסף פורת "על הזכות לייצוג משפטי בהליכי משמעת – המקרה המיוחד של הדין המשמעתי בצבא" **משפט ועסקים** יז 469, 472 - 492 (2014)].

ב. שאלת האשמה

5. אבקש לפתוח כמתבקש בשאלת האשמה בנוגע לעבירת ההונאה בעבודת הבית המסכמת ולהדגיש, כי הסטודנטיות הודו בעובדות המייצרות הן את עבירת ההונאה, וכפועל יוצא מכך, הן את עבירת הפרת ההוראות בכל הנוגע לאותה עבודת בית מסכמת. יש לציין, כי ההודאה המפורטת של שתי הסטודנטיות ניתנה הן טרם הדיון בפני המתלוננים והן במהלך הדיון בפני. מצאתי כי מדובר בהודאה אותנטית וכנה.

6. לאור הודאתן המלאה והמיידית של שתי הסטודנטיות בעובדות החמורות של הקובלנה, מצאתי להרשיען בהפרת שני סעיפי הקובלנה: **סעיפים (4) ו-2(6) לתקנון המשמעת.**

7. ייאמר מיד, כי מתחייב לזקוף לזכותן של שתי הסטודנטיות את העובדה כי נטלו אחריות מלאה על מעשיהן הפסולים והודו באשמה החמורה, תוך הבעת חרטה אמיתית.⁴ מנגד, מדובר במעשה חמור מאוד של העתקה חלקית מעבודה מסכמת שהוגשה כשנתיים קודם לכן למרצה על-ידי סטודנטית אלמונית, **שלא בהסכמתה**, יש להדגיש. בהקשר זה יש לחזור ולהדגיש, כי **אנו המרצים הקוראים את העבודות המוגשות לנו על-ידי הסטודנטים יוצאים מנקודת הנחה שמדובר בעבודה מקורית שנהגתה, נכתבה ונערכה על-ידי הסטודנטים באופן עצמאי. כל אימת שמתעורר חשש בלבנו כי הטקסט בחלקו או בכללותו אינו כזה, הרי שמתחייב כי נבצע בדיקה מדוקדקת ואם זו מלמדת כי החשש להפרת הכללים הופך לחשד סביר, הרי שמתחייב להגיש תלונה בגין עבירה אתית שבבסיסה הונאה לכאורה. אם התלונה כמתבקש תביא לקובלנה משמעתית וזו תימצא מוצדקת, מעבר לכל ספק סביר, הרי שיש לגלות אפס סובלנות כלפי אותם סטודנטים ולהגיב בענישה הולמת שתחילתה בפסילה מנדטורית, ללא שום שיקול-דעת, וסופה בהרחקה מן הלימודים באוניברסיטה בבחינת יראון וייראון.**

ג. שאלת הענישה

8. כאמור, מצאתי כי יש להרשיע את הסטודנטיות בכל שנטען בקובלנה. כעת מתבקש לדון בשאלת העונש ההולם.

9. **הקובלת הנכבדה** מצידה הכירה בנסיבות האישיות המיוחדות של שתי הסטודנטיות אך הדגישה כי דווקא מסטודנטיות לתואר שני, המצויות לקראת סיומו, מצופה להקפדה יתרה על טוהר המידות. עמדתה זו מקובלת עלי לחלוטין. בנסיבות המיוחדות של המקרה הקובלת הותירה את שאלת העונש ההולם לשיקול-דעתי (עמ' 3 לפרוטוקול).⁵

10. **שתי הסטודנטיות** מצדן חזרו והתנצלו על מעשה העתקה הפסול, תוך עמידה על נסיבותיהן האישיות הלא פשוטות בעת ביצוע העבירה, כמו גם על הקשיים המלווים את חייהן כעת ועל השלכות לא פשוטות של כל

⁴ בלשונן של הסטודנטיות: "זה כל כך לא אני, אני כל כך מתנצלת, כל המלים לא יוכלו לתאר את מה שאני מרגישה, רציתי לסיים בכבוד" (עמ' 3 לפרוטוקול); "... זה נפל בתקופה קשה לשתינו וזה פשוט התגלגל, לא תכננו" (שם).

⁵ יש להעיר כי אף המרצה שנשאלה על-ידי האם היא עומדת על ענישה מסוימת. השיבה בשלילה (עמ' 2 לפרוטוקול).

אמצעי ענישה עליהן. לאור האמור שתי הסטודנטיות ביקשו להימנע מלפסול את הקורס המדובר במסגרתו ביצעו את עבירת ההונאה (עמ' 3-4 לפרוטוקול).⁶

11. ממש לאחרונה במסגרת תיק משמעת מס' 19/2022 בעניינו של סטודנט פלוני בהחלטה מרשיעה (מיום 25.12.2022) כתבתי כדלקמן והדברים יפים גם למקרה המצער שלפני כעת :

"כל רשויות האוניברסיטה תמשכנה לגלות אפס סובלנות כלפי מעשי הונאה, כזב ותרמית מצד סטודנטים המבקשים להשיג הישגים מדומים בהשכלה הגבוהה, הבנויה, מעצם טיבה, על ניקיון הדעת. ניקיון הדעת אינו מתיישב עם גניבת דעת ומכאן הדופי המיוחד הנלווה למעשים פסולים שכאלה. ניכר כי אין ניגוד גדול יותר ממעשי הונאה, כזב ותרמית בתחום הדעת וההשכלה הגבוהה.⁷ אין כל ספק כי הדרך המרכזית המתבקשת להתמודד עם התופעה הקשה של הונאה בהשכלה הגבוהה היא באמצעות ענישה הולמת ומרתיעה" (שם, בפסקה 13) (ההדגשות במקור).

12. שקלתי בכובד ראש את ההודאה המיידית והכנה של שתי הסטודנטיות בקובלנה, את החרטה הכנה שלהן, את הנסיבות האישיות מנת-חלקן של שתי הסטודנטיות, שאינן ניתנות לפירוט בשל צנעת הפרט, ואת העיכוב במתן החלטתי בעניינן;⁸ אל מול חומרת המעשה הבלתי נסבל; לצד עמדת ראש התכנית בדבר הצורך בענישה הולמת אך מידתית ובקשתו כי ההחלטה תפורסם (ללא שום פרט מזהה כמובן) למען יראו וייראו; החלטתי כי לאור כל האמור, ובשים לב מיוחד לעובדה כי שתי הסטודנטיות מצויות לקראת סיום התואר השני,⁹ ניתן יהיה להסתפק כחריג בנסיבות המיוחדות של המקרה בפסילה מתחייבת של הקורס נשוא הקובלנה ובעיכוב בקבלת התואר השני חלף עונש של הרחקה בפועל.

13. בנימה אישית, מלאכת גזירת הדין אף בתיק זה הייתה קשה עבורי, כפי שאמרתי בדיון (בעמ' 4 לפרוטוקול) אני מבין את הקושי של הסטודנטיות, אני מאמין כי הסטודנטיות אכן מתחרטות מעומק ליבן על מעשה ההעתקה הפסול וכי די בפסילת הקורס על-מנת לגרום להן נזק רב. אכן, צר לי מאוד על שתי הסטודנטיות אולם **"סוף מעשה במחשבה תחילה"**. אין שום דרך אפשרית בנסיבות המקרה להימנע מפסילה מנדטורית של הקורס, ולכל הפחות, מעיכוב מתחייב בקבלת התואר השני חלף עונש של הרחקה בפועל.

14. **פועל יוצא הנני מטיל על הסטודנטיות את העונשים הבאים (מן הכבד אל הקל):**

- (1) **עיכוב בפועל בקבלת התואר למשך סמסטר אחד, ארבעה (4) חודשים (120 יום). העיכוב ייכנס לתוקפו החל מהיום בו כל אחת מהסטודנטיות תסיים את כל חובותיה האקדמיות במלואן, ותהיה זכאית לקבל אישור זכאות לתואר.**
- (2) **פסילת הקורס האלמוני בהנחייתה של ד"ר פלונית.**

⁶ הבהרתי לשתי הסטודנטיות כי הדבר אינו אפשרי וכי כל מקרה של העתקה בעבודה כמו גם בבחינה מחייב קודם כל פסילה אוטומטית של הקורס, בבחינת הכלל בדבר פרי העץ המורעל (עמ' 3-4 לפרוטוקול).

⁷ השוו עש"ם 10970/05 **מדינת ישראל נ' חורשיד היפא** (פס' 8 לפסק-דינה של כב' השופטת א' פרוקצ'יה) (פורסם בנבו, 19.10.2007).

⁸ בהקשר זה ניתן לומר כי עצם ההליך המשמעי הוא כבר עונש, בהקבלה לספרו המפורסם של פרופסור Malcolm M. Feeley הנקרא: **The process is the punishment: handling cases in a lower criminal court** (1979). כן ראו והשוו מאמרו החשוב של ד"ר אסף הרדוף "ההליך הוא הביוש: השיימינג של הפרוצדורה הפלילית" **משפט ועסקים** כג 411 (תשפ"א)

⁹ בלשונה של אחת הסטודנטיות: **"זה הקורס האחרון והציון האחרון"** (עמ' 3 לפרוטוקול) ובלשונה של חברתה: **"אני סיימתי, מגישה עבודה אחרונה"** (עמ' 4 לפרוטוקול).

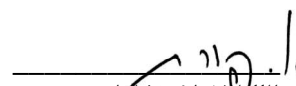
(3) למען הסר ספק לו חלילה תבוצע עבירת הונאה נוספת על-ידי שתי הסטודנטיות או מי מהסטודנטיות והן (או היא) תורשענה, הרי שדינן ייגזר להרחקה לצמיתות לאלתר ולא יתאפשר להן לסיים את התואר השני באוניברסיטה.

ד. סוף דבר

15. כאמור, מצאתי כי יש להרשיע את הסטודנטיות בשני סעיפי התלונה בקובלנה שהוגשה כנגדן ולהענישן כאמור בסעיף 14 בנסיבות המיוחדות של המקרה החמור אך הייחודי הזה.

לשתי הסטודנטיות שמורה הזכות לערער על החלטתי לועדת הערר, בתוך 30 יום, כאמור בסעיף 5 לתקנון המשמעת.

החלטה זו תפורסם ללא ציון שמן של שתי הסטודנטיות או כל פרט מזהה אחר.



ד"ר אסף פורת
הממונה על המשמעת

Disciplinary File 1/2023

In the matter of Student A and Student B (hereinafter: **the Students**).

January 4, 2023

Decision

a. Introduction

1. It should be noted that writing the decision in this case was slightly delayed in view of my desire to have a conversation with the head of the program¹ and due to the unusual load of decisions that have landed on my desk in the past few months. As is required with regard to prolonged proceedings, this matter will be taken into account later with regard to punishment.
2. Now to the point, the two students are studying towards a master's degree in psychology at the Baruch Ivcher School of Psychology at Reichman University (hereinafter: "**the Students**"). The two students were charged with a disciplinary complaint (dated October 24, 2022), based on a **detailed letter of complaint**, including a number of appendices,² on behalf of the course lecturer, Dr. A. (hereinafter: "the lecturer") and the head of the program, Prof. A. (hereinafter: "the head of the program") (hereinafter collectively: "**the complainants**"). The disciplinary complaint attributes to the two students cheating on a term paper and/or infraction of provisions relating to a term paper in an "anonymous" course under the instruction of the honorable lecturer. In light of the severity of the alleged acts, they were accused in the **disciplinary complaint** of violating sections **2(d) and/or 2(f) of the University's Disciplinary Regulations** (hereinafter: the "**Disciplinary Regulations**").
3. The Honorable Complainant of the University, **Ms. Orly Shaked**, the protocol registrar, **Ms. Orit Laser**; the honorable lecturer, Dr. A, and the Students themselves, who decided not to be represented, were present at the hearing held before me on Tuesday, November 11, 2022 (at 9:30 a.m.).³

¹ With the consent of the parties in the case, of course, and with the goodwill of the honorable head of the program.

² The appendices include the exchange of emails between the complainants and the two students; the term paper of the two students which is the subject of the accusation here from June 29, 2022 and the term paper which was copied in parts dated February 22, 2020.

³ As required, I asked the two students immediately at the beginning of the hearing why they were not assisted by the university's excellent Student union representatives. I was told by them that they had indeed consulted one of the representatives, but in the end they decided to come alone and lay out their truth (p. 1 of the protocol). It is indeed their right

4. **The order of the hearing was that first the complainant, who asked to have the lecturer testify, was heard, and** after she testified and was heard, the two students were heard and again the complainant. All parties responded as usual to my questions. Towards the end of the hearing, I exceptionally asked for the parties' permission later in the hearing to hold a personal conversation with the head of the program (the other complainant) and to hear his position on the matter of the case before me. The parties kindly agreed to my request, and therefore, on December 22, 2022, I had a short and important conversation with the head of the program.

b. The Question of Guilt

5. As warranted, I would like to begin with the question of guilt regarding the offense of cheating on a term paper and emphasize that the students confessed to the facts that produce both the offense of fraud and, as a result, the offense of violating the regulations with regard to the same term paper. It should be noted that the detailed confession of the two students was given both before the hearing before the complainants and during the hearing before me. I found the confession to be authentic and sincere.
6. In light of the full and immediate admission of the two students to the grave facts of the complaint, I found **them guilty** of violating the two sections of the complaint: sections **2(d) and 2(f) of the disciplinary regulations**.
7. It should be immediately stated that it is necessary to credit the two students with the fact that they took full responsibility for their wrongful actions and confessed to the grave accusations, while expressing genuine remorse.⁴ On the other hand, this is a very serious act of partial copying from a term paper submitted about two years earlier to a lecturer by Student C, **without her consent**, which should be noted. In this context, we should **reiterate and emphasize that we, the lecturers who**

not to be represented, but it is doubtful in my opinion whether this is the right decision [For the importance of representation in general and in disciplinary proceedings in particular, see and compare: Assaf Porat "On the Right to Legal Representation in Disciplinary Proceedings – The Special Case of Disciplinary Law in the Army" **Law & Business** 16 469, 472 - 492 (2014)].

⁴ In the students' words: "**This is so not me, I apologize so much, no words can describe what I'm feeling, I wanted to end with dignity**" (p. 3 of the protocol); " ... **It fell on a difficult period for both of us and it just progressed, we did not plan**" (Ibid.).

Reichman University (IDC Herzliya)

Public Benefit Company P.O.Box 167 Herzliya 4610101, Israel | www.idc.ac.il | Tel: +972 9 9527272 | info@idc.ac.il

read the works submitted to us by the students, assume that this is an original work that was conceived, written and edited by the students independently. Whenever a concern arises in our hearts that the text in part or as a whole is not such, it is necessary that we carry out a careful examination and if this indicates that the fear of violation of the rules has become a reasonable suspicion, then it is necessary to file a complaint of an ethical offense based on alleged fraud. If the necessary complaint leads to a disciplinary complaint which is found to be justified, beyond a reasonable doubt, then zero tolerance towards those students must be demonstrated and result in the appropriate punishment that begins with mandatory disqualification, without any discretion, and ends with suspension from university studies from the aspect of deterrence.

c. The Question of Punishment

8. As mentioned, I found that the **students should be convicted of everything alleged in the complaint**. It is now necessary to discuss the question of appropriate punishment.
9. **The honorable complainant**, on her part, recognized the special personal circumstances of the two students, but emphasized that it is precisely the master's degree students who are nearing the end of the program, who are expected to adhere to integrity even more so. This position is completely accepted by me. Under the unique circumstances of the case, the complainant left the question of the appropriate punishment to my discretion (p. 3 of the protocol).⁵
10. **The two students, on their** part, repeatedly apologized for the wrongful act of copying, while insisting on their difficult personal circumstances at the time of the offense, as well as the difficulties that accompany their lives now and the difficult consequences of any punitive measures imposed on

⁵ It should be noted that even the lecturer who was asked by me if she insisted on a certain punishment answered negatively (p. 2 of the protocol).

them. In light of the above, the two students asked to avoid disqualifying the course in question in which they committed the offense of cheating (pp. 3-4 of the protocol).⁶

11. Just recently, as part of disciplinary case no. 19/2022 in the case of a student in a conviction decision (dated 25.12.2022), I wrote as follows and the following is also true for the unfortunate case before us now:

All the university authorities will continue to show zero tolerance for fraud, falsehood and deception on the part of students seeking to achieve imaginary achievements in higher education, which is built, by its very nature, on purity of thought. Purity of thought does not coincide with theft of knowledge and hence the special flaw that accompanies such wrongful acts. It is evident that there is no greater contrast than acts of fraud, falsehood and deception in the field of knowledge and higher education.⁷ **There is no doubt that the main obvious way to deal with the severe phenomenon of fraud in higher education is through appropriate and deterrent punishment.** (ibid., par. 13) (the bold print appears in the original text).

12. I seriously considered the immediate and honest confession of the two students in the complaint, their sincere remorse, the personal circumstances of the two students, which cannot be detailed due to the right to privacy, and the delay in giving my decision on the matter;⁸ opposite the severity of the intolerable act; together with the position of the head of the program regarding the need for appropriate but proportionate punishment and his request that the decision be published (without any identifying details of course) for the sake of deterrence; I decided that in light of all of the above, and while paying special attention to the fact that the two students are nearing the end of their master's

⁶ I made it clear to the two students that this was not possible and that any case of copying on a paper as well as on an exam requires, first of all, the automatic disqualification of the course, from the aspect of the rule concerning the fruit of the poisonous tree (pp. 3-4 of the protocol).

⁷ Compare D.A.-S.S. 10970/05 **The State of Israel v. Horshid Hifa** (Par. 8 of the judgment of the Honorable Judge A. Procaccia) (Published in Nevo, October 19, 2007).

⁸ In this regard, it can be said that the very fact of the disciplinary procedure is already a punishment, in parallel with the well-known book of Prof. Malcolm M. Feeley entitled: **The process is the punishment: Handling cases in a lower criminal court** (1979). See also and compare Dr. Assaf Harduf's important article "The procedure is the shaming: The shaming of the criminal procedure" **Law & Business** 23:411 (2021)

degree,⁹ it will be possible, as an exception under the special circumstances of the case that the mandatory disqualification of the course which is the subject of the complaint and postponement in receiving the master's degree, will be suffice instead of the punishment of actual suspension.

13. On a personal note, the task of sentencing even in this case was difficult for me, as I said at the hearing (on page 4 of the protocol) I understand the difficulty of the students, I believe that the students from the bottom of their hearts do indeed regret the wrongful act of copying and that the disqualification of the course is enough to cause them great harm. Indeed, I feel very sorry for the two students, but **"think before you act."** There is no possible way under the circumstances of this case to avoid the mandatory disqualification of the course, and at the very least, a mandatory postponement in obtaining their master's degree instead of the penalty of actual suspension.

14. **As a result, I am imposing the following punishment on the students (from harsh to the mild)**

- (1) **Actual postponement in receiving their degree for one semester, four (4) months (120 days. The postponement will take effect from the day upon which each of the students will have completed all academic requirements in full, and will be entitled to receive certification of eligibility to receive the degree.**
- (2) **Disqualification of the anonymous course under the supervision of Dr. A.**
- (3) **To eliminate any doubt, if, heaven forbid, another fraudulent offense is committed by the two students or any one of the students and they (she) will be convicted, then their sentence will be immediate permanent expulsion and they will not be permitted to complete the master's degree at the university.**

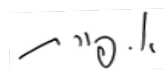
⁹ In the words of one of the students: **"This is the last course and the last grade"** (p. 3 of the protocol) and in her friend's words: **"I have finished, I am submitting my last paper"** (p. 4 of the protocol).

d. Epilogue

15. As stated, I found that the students should be convicted of both sections of the complaint filed against them and punished as stated in section 14 under the special circumstances of this serious but unique case.

Both students have the right to appeal my decision before the Appeals Committee within 30 days, as stated in section 5 of the disciplinary regulations.

This decision will be published without mentioning the students' names or any other identifying details.



Dr. Assaf Porat
Disciplinary Officer